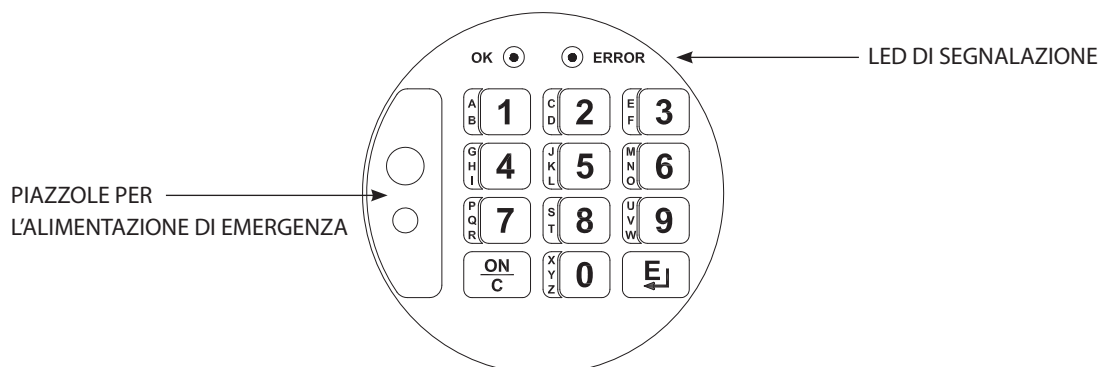


USO DELLA SERRATURA ELETTRONICA "RUNNER"



APRIRE

La serratura viene fornita con il codice di fabbrica: **204060**

Per aprire la serratura procedere come segue:

1. Digitare il tasto **ON**
2. Digitare il codice di apertura impostato
3. Digitare il tasto **E**
4. Ruotare la maniglia in senso orario

CHIUDERE

1. Ruotare la maniglia in senso antiorario
2. **Premere a fondo la maniglia e, mantenendola premuta e ruotata in senso antiorario, digitare il tasto E.**
3. **Attendere lo spegnimento del LED verde di OK prima di rilasciare la manopola.**

CAMBIO DEL CODICE

Il cambio del codice di apertura va effettuato a **PORTA APERTA con CATENACCI FUORI (serratura chiusa)**

Per cambiare il codice di apertura procedere come segue:

1. Digitare il tasto **ON**
2. Digitare il codice di apertura esistente
3. Digitare il tasto **E** (si accenderà **OK** continuo per 6 secondi)
4. Prima che **OK** si spenga premere **ON** (lampeggia **OK**)
5. Mentre **OK** lampeggia digitare il nuovo codice (da 6 a 8 cifre)
6. Digitare il tasto **E**
7. Digitare nuovamente il nuovo codice
8. Digitare il tasto **E**

Se al termine dell'operazione si accende il led **OK**, il cambio codice è avvenuto con successo. In caso contrario rimarrà memorizzato il vecchio codice.

Eseguire alcune prove di apertura prima di richiudere la cassaforte

ALIMENTAZIONE D'EMERGENZA

In caso di batteria scarica, di contatti ossidati o di inutilizzo prolungato (anni) è possibile aprire la serratura alimentandola dall'esterno. È sufficiente accostare una batteria (9V alcalina tipo rettangolare) alle piazzole di emergenza sulla tastiera, procedere all'apertura e sostituire la batteria interna. Non togliere l'alimentazione finché l'operazione e le segnalazioni luminose non sono terminate.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Quando le batterie sono prossime ad esaurirsi, la serratura segnala la necessità di sostituzione (**lampeggia OK+ERROR 6 volte**) al momento dell'apertura. Utilizzare n.4 batterie alcaline LR6 da 1,5 volt di tipo AA. La serratura è dotata di memoria non volatile: anche con la batteria rimossa manterrà la programmazione.

BLOCCO DELLA SERRATURA

Se si inserisce per **3 volte consecutive** un codice errato, la serratura entra in stato di blocco, impedendo ogni ulteriore operazione per **8 minuti** durante i quali lampeggia **ERROR** ogni 5 secondi. Un segnale acustico avverte quando si potrà operare di nuovo.

SPIA ANTIMANIPOLAZIONE

Dopo aver premuto **ON** un doppio segnale acustico avverte che è stato fatto almeno un tentativo di apertura con codice errato.

APRIRE CON IL TIME DELAY IMPOSTATO

1. Digitare il tasto **ON**
 2. Digitare il codice di apertura impostato
 3. Digitare il tasto **E**
 4. Il sistema è bloccato per il tempo impostato
- Durante il tempo di Time Delay il led OK lampeggia ogni 10 secondi*
5. Scaduto il tempo di ritardo, il led **OK** si accende fisso per 5 secondi e viene emesso un segnale acustico
 6. Entro il tempo di Finestra di Apertura digitare il tasto **ON**
 7. Digitare il codice di apertura impostato
 8. Digitare il tasto **E**
- Durante il tempo di Finestra di Apertura il led OK lampeggia ogni 2 secondi*

IMPOSTARE IL TEMPO DI TIME DELAY

L'impostazione va effettuata a **PORTA APERTA con CATENACCI FUORI (serratura chiusa)**

1. Digitare il tasto **ON**
2. Digitare il codice di apertura esistente
3. Digitare il tasto **E** (si accenderà **OK** continuo per 6 secondi)
4. Prima che **OK** si spenga premere **ON** (lampeggia **OK**)
5. Mentre **OK** lampeggia digitare il tasto **E**
6. Digitare il tempo di ritardo da impostare in minuti (due cifre da 00 a 99)
7. Digitare il tasto **E**

IMPOSTARE IL TEMPO DI FINESTRA D'APERTURA

L'impostazione va effettuata a **PORTA APERTA con CATENACCI FUORI (serratura chiusa)**

1. Digitare il tasto **ON**
2. Digitare il codice di apertura esistente
3. Digitare il tasto **E** (si accenderà **OK** continuo per 6 secondi)
4. Prima che **OK** si spenga premere **ON** (lampeggia **OK**)
5. Mentre **OK** lampeggia digitare il tasto **E** per **2 volte (E + E)**
6. Digitare il tempo di finestra d'apertura da impostare in minuti (due cifre da 02 a 15)
7. Digitare il tasto **E**

<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px 5px; margin-right: 10px; font-weight: bold;">ENG</div> <div style="text-align: center;"> INSTRUCTIONS FOR THE “RUNNER” ELECTRONIC LOCK </div> </div>	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px 5px; margin-right: 10px; font-weight: bold;">FRA</div> <div style="text-align: center;"> INSTRUCTIONS POUR LA SERRURE “RUNNER” </div> </div>
<p>HOW TO OPEN Factory code: 204060</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Press ON 2. Digit the personal code 3. Press E 4. Turn the handle clockwise 	<p>POUR OUVRIR Code de fabrication: 204060</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Presser ON 2. Saisir le code personnel 3. Presser E 4. Tournez la poignée dans le sens horaire
<p>HOW TO CLOSE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Turn the handle anticlockwise 2. Press the handle and hold it down and turned to the left. Meanwhile press E. Do not release the handle until the green LED turns off. 	<p>POUR FERMER</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tournez la poignée dans le sens antihoraire 2. Appuyer sur la poignée et maintenez-le enfoncé. En attendant presser E. Ne pas relâcher la poignée jusqu'à ce que la LED verte s'éteint.
<p>HOW TO CHANGE THE PERSONAL CODE Door open, bolts outside (closed lock)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Press ON 2. Digit the personal code 3. Press E (OK will light up continuously for 6 seconds) 4. Before OK switches off, press ON (OK blinks) 5. While OK is blinking digit the new personal code (from 6 to 8 digits) 6. Press E 7. Digit again your new personal code 8. Press E 9. OK lights up <p><i>In case of mistake the previous code remains in memory.</i> ALERT: Before closing the safe door, verify the new code (close and open)</p>	<p>POUR CHANGER LE CODE PERSONNEL Porte ouverte, pènes à l'extérieur (serrure fermée)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Presser ON 2. Saisir le code personnel 3. Presser E (OK s'allume pour 6 secs) 4. Avant que OK s'éteigne, presser ON (OK clignote) 5. Pendant OK clignote presser le nouveau code personnel (de 6 à 8 chiffres) 6. Presser E 7. Répéter le nouveau code personnel 8. Presser E 9. OK s'allume <p><i>Au cas d'erreur, le code précédent reste en mémoire</i> ALERTE: Avant de fermer la porte, vérifier le nouveau code</p>
<p>EXTERNAL EMERGENCY SUPPLY In case internal batteries get exhausted with closed safes, keep the 2 poles of a 9V battery (6LR61) leaned in connection with the ones of the keyboard. OK lights up, enter the opening input : lock opens. Do not remove the emergency supply until the operation and the signal-lights are finished.</p>	<p>ALIMENTATION EXTÉRIEURE D'ÉMERGENCE En cas d'épuisement des batteries à l'intérieur, à coffre fermé, appuyer les 2 poles d'une batterie de 9V (type 6LR61) et faire contact avec ceux-là du clavier. OK s'allume, donner la commande d'ouverture : la serrure s'ouvre. Ne couper pas l'alimentation si l'opération ainsi que les indications lumineuses ne sont pas encore terminées.</p>
<p>LOW BATTERY SIGNAL In case OK + ERROR blink for 6 times, battery is quite exhausted: provide to substitute it. Just ALKALINE batteries of good quality; 4 batteries LR6 / 1,5V (AA).</p>	<p>INDICATION DE BATTERIES DÉCHARGÉES Au cas où OK + ERROR clignotent pour 6 fois: la batterie est presque déchargée et doit être remplacée. Seulement batteries alcalines de bonne qualité: 4 piles LR6 de 1,5V (AA).</p>
<p>ANTIMANIPULATION SHUTDOWN After 3 consecutive attempts to open by wrong code, the keyboard gets stuck for 8 minutes long. During this period, ERROR blinks every 5 seconds. An acoustic signal will advise when you can act again.</p>	<p>BLOC ANTIMANIPULATION Après 3 tentatives d'ouverture de suite avec code erroné, le clavier va se bloquer pour 8 minutes. Pendant ce temps ERROR clignote chaque 5 seconds. Un signal acoustique avise quand on peut recommencer opérer.</p>
<p>ANTIMANIPULATION WARNING In case after pressing ON, you hear a DOUBLE acoustic signal, this is the warning that at least an opening attempt by wrong code has been tried.</p>	<p>TÉMOIN ANTIMANIPULATION Après avoir pressé ON, un DOUBLE signal acoustique avise qu'au moins une tentative d'ouverture par code erroné a été faite.</p>
<p>HOW TO OPEN WITH A TIME DELAY</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Press ON 2. Digit the personal code 3. Press E 4. The system is blocked for the time delay programmed <i>During the time delay OK blinks every 10 seconds</i> 5. When the time delay expires, OK lights up and so remains for 5 seconds (an acoustic signal can also be heard) 6. During the opening threshold press again ON 7. Digit the personal code 8. Press E <p><i>During the opening threshold OK blinks every 2 seconds</i></p>	<p>OUVRIR AVEC LE TIME DELAY</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Presser ON 2. Saisir le code personnel 3. Presser E 4. Le système est bloqué pendant le temps de retard programmé <i>Pendant le time delay OK clignote chaque 10 secs</i> 5. A temps de retard écoulé, OK s'allume pendant 5 seconds (avec alarme sonore). 6. Au cours du Seuil d'Ouverture saisir encore ON 7. Saisir le code personnel 8. Presser E <p><i>Pendant le Seuil d'Ouverture OK clignote chaque 2 secs</i></p>
<p>HOW TO PROGRAM THE TIME DELAY Door open, bolts outside (closed lock)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Press ON 2. Digit the personal code 3. Press E (OK will light up continuously for 6 seconds) 4. Before OK switches off press ON (OK blinks) 5. While OK is blinking press E 6. Digit the desired time delay in minutes (always two digit from 00 to 99) 7. Press E 	<p>PROGRAMMER LE TIME DELAY Porte ouverte, pènes à l'extérieur (serrure fermée)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Presser ON 2. Saisir le code personnel 3. Presser E (OK s'allumera pendant 6 secs) 4. Avant que OK s'éteigne, presser ON jusqu'à OK clignote 5. Pendant OK clignote presser E 6. Saisir le Temps de Retard désiré en minutes (toujours deux chiffres 00-99) 7. Presser E
<p>HOW TO PROGRAM THE OPENING THRESHOLD Door open, bolts outside (closed lock)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Press ON 2. Digit the personal code 3. Press E (OK will light up continuously for 6 seconds) 4. Before OK switches off press ON (OK blinks) 5. While OK is blinking press E + E 6. Digit the desired time of opening threshold in minutes (always two digit from 02 to 15) 7. Press E 	<p>PROGRAMMER LE SEUIL D'OUVERTURE Porte ouverte, pènes à l'extérieur (serrure fermée)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Presser ON 2. Saisir le code personnel 3. Presser E (OK s'allumera pendant 6 secs) 4. Avant que OK s'éteigne, presser ON jusqu'à OK clignote 5. Pendant OK clignote presser E + E 6. Saisir le Temps de Seuil d'Ouverture désiré in minutes (toujours deux chiffres 02-15) 7. Presser E